

WEINMANN Emergency Medical Technology GmbH + Co. KG
PO Box 57 01 53 • 22770 Hamburg • GERMANY

**Aux opérateurs et partenaires de
maintenance des respirateurs WEINMANN**

Hambourg, le 7 avril 2020

**Manipulation des respirateurs WEINMANN en cas de suspicion de contamination de
l'intérieur de l'appareil par le Covid-19**

Madame, Monsieur,

En raison du contexte de pandémie actuelle, nous recevons un nombre croissant de demandes concernant la décontamination interne des respirateurs WEINMANN suite à une suspicion de contamination par le Covid-19, notamment si aucun filtre hygiénique n'a été utilisé à l'entrée de l'appareil.

D'une manière générale, nous tenons à souligner une fois encore que, de notre point de vue, le risque de contamination de l'intérieur de l'appareil lors des opérations normales d'urgence et de transport et de fonctionnement des appareils sur la LIFE-BASE dans un sac doit être considéré comme faible.

Nous aimerions vous donner les informations suivantes concernant la réutilisation d'un respirateur WEINMANN après une suspicion de contamination par le Covid-19:

- Il n'existe actuellement **aucune procédure de retraitement recommandée ou validée** pour l'intérieur des respirateurs WEINMANN
- Selon une récente publication, les virus corona peuvent persister jusqu'à 9 jours sur des surfaces inertes telles que le métal, le verre ou le plastiqueⁱ.
- Une étude plus récente a spécifiquement étudié la stabilité en aérosol et sur des surfaces du nouveau SARS-CoV-2 comparé au SARS-Cov-1 déjà bien connuⁱⁱ. Il a été démontré que les deux virus peuvent survivre jusqu'à 72h sur des surfaces en plastique et en acier.

Nous considérons donc que la procédure suivante est appropriée, mais nous tenons à souligner que chaque opérateur ou partenaire de maintenance agit **sous sa propre responsabilité et en assume les risques** :

Page 1 sur 2

Company Headquarters
WEINMANN Emergency
Medical Technology GmbH + Co. KG
Frohbösestraße 12 • 22525 Hamburg • GERMANY
T: +49 40 88 18 96-0
F: +49 40 88 18 96-480
www.weinmann-emergency.com

Center for Production, Logistics, Service
WEINMANN Emergency
Medical Technology GmbH + Co. KG
Siebenstücken 14 • 24558 Henstedt-Ulzburg
GERMANY

Business Management
Dipl.-Volksw. Marc Griefahn
Dipl.-Kfm. Philipp Schroeder
Dipl.-Volksw. André Schulte

Registration Court
Hamburg Municipal Court
Dept. A # 115967
V.A.T. # DE288367727
WEEE Reg. # DE 47913245

Creditor ID
DE35ZZ00000353971

General Partner
WEINMANN Emergency
Management GmbH, Hamburg

Registration Court
Hamburg Municipal Court
Dept. B # 38144

Certified QM System meeting
EC directive 93/42/EEC, Annex II
(EN ISO 9001/EN ISO 13485)

Banking Connections

Deutsche Bank AG Hamburg
IBAN DE87 2007 0000 0646 9639 00
SWIFT DEUTDEHH

Hamburger Sparkasse AG
IBAN DE44 2005 0550 1032 2626 67
SWIFT HASPDEHHXXX

Commerzbank AG Hamburg
IBAN DE14 2004 0000 0632 0071 00
SWIFT COBADEHHXXX

Si vous êtes un opérateur et que vous suspectez que l'intérieur de l'appareil a été contaminé par le Covid-19 après le transport d'un patient ventilé :

- Après utilisation, effectuez un retraitement hygiénique de l'appareil et des accessoires comme d'habitude, conformément au mode d'emploi. Veillez à ce que le désinfectant soit virucide. Pour la désinfection par essuyage, vous pouvez également utiliser l'OxyWipe S d'Ecolab (Incidin™), à base de peroxyde d'hydrogène, comme alternative à l'agent spécifié dans le mode d'emploi.
- Si possible, laissez l'appareil en quarantaine pendant au moins 72 h jusqu'à ce que vous l'utilisiez à nouveau pour la ventilation.
- Utilisez TOUJOURS un filtre respiratoire entre la valve du patient et le patient, même si vous utilisez un tube de ventilation jetable.

Si vous êtes un **partenaire de maintenance** et que vous recevez des équipements d'un client pour les réparer ou les entretenir :

- Portez des gants pendant toutes les opérations sur l'appareil.
- Si possible, laissez l'appareil en quarantaine pendant au moins 72 h jusqu'à ce que vous commenciez à travailler dessus.
- Si nécessaire, retirez l'appareil de la LIFE-BASE.
- Effectuez ensuite une désinfection par essuyage des composants selon le mode d'emploi avec un désinfectant pour essuyage à action virucide. Nous recommandons l'agent Incidin™ OxyWipe S de la société Ecolab à base de peroxyde d'hydrogène.
- Respectez les précautions d'hygiène générales relatives au Covid-19 (par exemple, ne pas se toucher le visage avec les mains, se désinfecter les mains après la procédure d'entretien ou de réparation).

Si vous avez d'autres questions, n'hésitez pas à nous contacter.

Cordialement,

WEINMANN Emergency Medical Technology GmbH + Co. KG



p.o. Vanessa Kühn
Chef de projet sénior Ventilation Urgence et Transport

ⁱ Kampf et al: Persistence of coronaviruses on inanimate surfaces and their inactivation with biocidal agents. Journal of Hospital Infection. Volume 104, Issue 3, March 2020, Pages 246-251.
<https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0195670120300463?via%3Dihub>

ⁱⁱ van Doremalen, Bushmaker, Morris: Aerosol and Surface Stability of SARS-CoV-2 as Compared with SARS-CoV-1. The New England Journal of Medicine. DOI: 10.1056/NEJMc2004973.
<https://www.nejm.org/doi/full/10.1056/NEJMc2004973>